w sprawie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wyrażenia opinii dotyczącej spełnienia warunków prowadzenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu oraz związku studiów ze strategią uczelni w ramach postępowania z wniosku Powszechnej Wyższej Szkoły Humanistycznej „POMERANIA" w Chojnicach o pozwolenie na utworzenie studiów na kierunku filologia angielska na poziomie studiów drugiego stopnia o profilu praktycznym, prowadzonego przez Ministra Edukacji i Nauki pod sygn. DSW-WNN.8014.94.2021.KT.3

§ 1

Na podstawie art. 245 ust. 4 i 5 w zw. z art. 258 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz. U. z 2021 poz. 478 z późn. zm.) Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej:

utrzymuje w mocy negatywną opinię wyrażoną w uchwale Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej nr 799/2021 z dnia 2 września 2021 r. dotyczącą spełnienia warunków prowadzenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu oraz związku studiów ze strategią uczelni w ramach postępowania z wniosku Powszechnej Wyższej Szkoły Humanistycznej „POMERANIA" w Chojnicach o pozwolenie na utworzenie studiów na kierunku filologia angielska na poziomie studiów drugiego stopnia o profilu praktycznym, prowadzonego przez Ministra Edukacji i Nauki pod sygn. DSW-WNN.8014.94.2021.KT.3

Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej, uwzględniając opinię zespołu odwoławczego, uznało, iż wyjaśnienia przedstawione we wniosku Powszechnej Wyższej Szkoły Humanistycznej „POMERANIA" w Chojnicach o ponowne rozpatrzenie sprawy wyrażenia opinii dotyczącej spełnienia warunków prowadzenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu oraz związku studiów ze strategią uczelni w ramach postępowania z wniosku o pozwolenie na utworzenie studiów na kierunku filologia angielska na poziomie studiów drugiego stopnia o profilu praktycznym, prowadzonego przez Ministra Edukacji i Nauki pod sygn. DSW-WNN.8014.94.2021.KT.3 nie uzasadniają zmiany opinii negatywnej wyrażonej w § 1 uchwały nr 799/2021 Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej z dnia 2 września 2021 r.

Podstawę wydania negatywnej opinii stanowiły następujące zarzuty:

1.Przyporządkowanie kierunku do dyscyplin naukowych nie odpowiada koncepcji kształcenia. Kierunek został przyporządkowany w 59% liczby punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów do dyscypliny naukowej literaturoznawstwo, w 38% do językoznawstwa i w 4% do pedagogiki, psychologii, nauk o komunikacji społecznej i mediach oraz nauk socjologicznych łącznie. Procentowe przyporządkowanie kierunku do czterech ostatnich dyscyplin naukowych nie świadczy o tym, by stanowiły one jego teoretyczne podstawy, a jednocześnie żadna z tych dyscyplin nie mieści się w zakresie znaczeniowym terminu „filologia". Filologia jest nauką o języku, literaturze, a także kulturze jakiegoś narodu lub kręgu cywilizacyjnego, a pedagogika, psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach oraz nauki socjologiczne nie stanowią jej teoretycznych podstaw. Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny jest uzasadnione tylko wówczas, jeżeli dana dyscyplina stanowi jeden z podstawowych elementów, na których konstruowana jest koncepcja kształcenia i odnosi się do dyscyplin, w zakresie których studenci osiągają wiedzę odnoszącą się do obiektów i zjawisk oraz dotyczących ich metod i teorii wyjaśniających złożone zależności między nimi, w dyscyplinach naukowych tworzących

podstawy teoretyczne kierunku, a w przypadku studiów o profilu praktycznym – również zastosowania praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej związanej z kierunkiem. Przyporządkowywanie kierunku do dyscyplin może być uzasadnione w świetle koncepcji kształcenia tylko wtedy, jeżeli każda z tych dyscyplin odgrywa istotną rolę jako podstawa formułowania koncepcji, natomiast nie może być uzasadnione obecnością w programie studiów elementów efektów uczenia się i programu studiów o charakterze subsydiarnym lub kontekstowym, względem całej koncepcji kształcenia, a taki charakter w przypadku kierunku o nazwie filologia mają pedagogika, psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach, nauki socjologiczne.
Ponadto wskazanie dyscypliny naukowej literaturoznawstwo jako dyscypliny wiodącej nie odpowiada koncepcji kształcenia, ponieważ ta zakłada przygotowanie absolwenta w zakresie: tłumaczeń, redagowania tekstów, opracowywania projektów oraz ustnej i pisemnej komunikacji w języku obcym w sektorze prywatnym i publicznym, a kompetencje tłumaczeniowe budowane są w oparciu o podbudowaną teoretycznie wiedzę i umiejętności w dyscyplinie językoznawstwo i w szczególności jej subdyscyplinie – translatoryka. Jednocześnie koncepcja kształcenia wskazuje w głównej mierze na umiejętności językowe i komunikacyjne oraz powiązaną z nimi wiedzę operacyjną, a nie w szczególności wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa i jej zastosowania w zawodzie tłumacza.

Stanowisko Uczelni

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia przywołuje stwierdzenia zawarte w pierwotnym wniosku, a mianowicie podnosi, iż „Strategia PWSH Pomerania w Chojnicach zakłada elastyczność oferty edukacyjnej celem dostosowania jej do oczekiwań interesariuszy zewnętrznych, jak również potrzeb studentów w zakresie poszerzania umiejętności i kwalifikacji pozwalających im na utrzymanie własnej atrakcyjności na rynku pracy i realizowania zasady uczenia się przez całe życie. […] Pracodawcy od absolwentów PWSH Pomerania oczekują osób rzetelnie przygotowanych przez Uczelnię do pracy, których podstawowymi atutami są: wiedza zoperacjonalizowana, etyka i holistyczne rozumienie zadań i problemów instytucji, w której pracują. Od absolwentów studiów drugiego stopnia oczekują szerokiego spektrum umiejętność z obszaru ukończonego kierunku, otwartości na samokształcenie i nabywanie nowych kwalifikacji oraz samodzielnego kształtowania ścieżki dalszej kariery i innowacyjności z wykorzystaniem wzorców międzynarodowych” (s. 2 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy i s. 3–4 pierwotnego wniosku pod nazwą „2 wniosek FA II ST PWSH spec_translatoryczna_4517204_3777480.pdf”. Uczelnia przyznaje, iż dyscypliny wskazane w Uchwale Polskiej Komisji Akredytacyjnej – takie, jak pedagogika, psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach, nauki socjologiczne – istotnie nie mieszczą się w zakresie znaczeniowym terminu „filologia”, jednak w odniesieniu do wnioskowanego kierunku „mają stanowić o poszerzeniu horyzontów intelektualnych absolwenta” (s. 2 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy). Uczelnia powołuje się na autorytet polskich kognitywistek i stwierdza, iż interdyscyplinarność jest wpisana w metodologię kognitywizmu. „Ujęcie w programie studiów zagadnień dotyczących psychologii, nauki o komunikacji społecznej i mediach czy pedagogiki, nie miało na celu budowania na nich podstaw teoretycznych dla filologii, nie miało też charakteru ‘subsydiarnego’ – a celem było […] poszerzenie horyzontów absolwenta, co pomoże mu w pracy translatora i zwiększy jego konkurencyjność na rynku pracy (co wynika ze strategii Uczelni)” (s. 3 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy). Uczelnia polemizuje ze stwierdzeniem, iż translatoryka mieści się w całości w dyscyplinie

językoznawstwo, wskazuje na stylistykę jako dział wspólny dla dyscyplin językoznawstwo i literaturoznawstwo.

Stanowisko Prezydium PKA

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia nie przedstawiła działań naprawczych, ograniczając się do polemiki, która jest w znacznej mierze chybiona. Stwierdzenie iż przyporządkowanie wnioskowanego kierunku do dyscyplin psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach oraz pedagogika, ani nie ma na celu budowania na nich podstaw teoretycznych dla filologii, ani też dyscypliny te nie mają charakteru subsydiarnego jest wewnętrznie sprzeczne i pozostawia wątpliwość, co do zasadności takiego przyporządkowania. Przyporządkowywanie kierunku do dyscyplin jest uzasadnione w świetle koncepcji kształcenia, jeżeli każda z dyscyplin, do których kierunek został przyporządkowany odgrywa istotną rolę jako podstawa formułowania koncepcji, natomiast nie może być uzasadnione obecnością w programie studiów elementów efektów uczenia się i programu studiów o charakterze subsydiarnym lub kontekstowym, względem całej koncepcji kształcenia, a taki charakter w przypadku kierunku o nazwie filologia mają pedagogika, psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach oraz nauki socjologiczne. Uczelnia słusznie podnosi natomiast, iż translatoryka jako nauka humanistyczna nie jest jedynie subdyscypliną językoznawstwa, przywołując koncepcje kognitywistyczne świadczące o interdyscyplinarnym charakterze studiów przekładoznawczych. Niemniej jednak w odniesieniu do koncepcji kształcenia na wnioskowanym kierunku uwaga zawarta w Uchwale Prezydium PKA jest uzasadniona. Uczelnia nie przewiduje bowiem kształcenia przyszłych tłumaczy literatury bądź badaczy przekładu literackiego, ale zakłada w koncepcji kształcenia przygotowanie absolwenta w zakresie: tłumaczeń, redagowania tekstów, opracowywania projektów oraz ustnej i pisemnej komunikacji w języku obcym w sektorze prywatnym i publicznym. Argument o stylistyce jako polu wspólnym dla dyscyplin literaturoznawstwo i językoznawstwo – jakkolwiek słuszny – nie jest przekonującym uzasadnieniem wskazania literaturoznawstwa jako dyscypliny wiodącej w tym konkretnym przypadku. Argument ten tylko pośrednio wiąże się z celami kształcenia tłumaczy tekstów użytkowych, a nie literackich.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

2.Przyporządkowanie kierunku do dyscyplin naukowych nie odpowiada wymaganiom określonym w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (t.j. Dz. U. z 2021 poz. 661). Kierunek w liczbie 4 punktów ECTS został przyporządkowany łącznie do czterech dyscyplin naukowych. Przyporządkowanie to nie spełnia wymagań określonych w § 3 ust. 4 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (t.j. Dz. U. z 2021 poz. 661), zgodnie z którymi program studiów dla kierunku przyporządkowanego do więcej niż jednej dyscypliny określa dla każdej z tych dyscyplin procentowy udział liczby punktów ECTS w liczbie punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów.

Stanowisko Uczelni

Odpowiadając na zarzut Uczelnia przywołuje we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy zapis zawarty we wzorze wniosku o pozwolenie na utworzenie studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu, znajdujący się na stronie internetowej PKA: „1.2.3

Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny lub dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się, ze wskazaniem dyscypliny wiodącej w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednej dyscypliny oraz określeniem dla każdej z tych dyscyplin procentowego udziału liczby punktów ECTS w liczbie punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów (w zaokrągleniu do liczb całkowitych)". Uczelnia podnosi, iż wymieniła wszystkie dyscypliny, do których odnoszą się efekty uczenia się, obawiając się, iż pominięcie tych, które w sumie stanowią 4% punktów ECTS w liczbie punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów, zostałoby wytknięte jako błąd (s. 3 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA

Zarzut jest pochodną wady wskazanej w zarzucie 1., a mianowicie błędnego przyporządkowania wnioskowanego kierunku do czterech dyscyplin subsydiarnych reprezentowanych przez niewielką liczbę punktów ECTS. Uczelnia literalnie zastosowała zapis zawarty we wzorze wniosku o pozwolenie na utworzenie studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu, znajdujący się na stronie internetowej PKA. Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny, w tym liczba dyscyplin, powinno racjonalnie wynikać z kluczowych przesłanek i celów prowadzenia danego kierunku studiów, ujętych w koncepcji kształcenia i znajdujących odzwierciedlenie w efektach uczenia się, a nie polegać na mechanicznym przyporządkowaniu kierunku do każdej dyscypliny, która jest adekwatna, choćby tylko w minimalnym stopniu, do jakiegokolwiek, nawet pojedynczego efektu uczenia się określonego dla kierunku studiów. Wskazany w zarzucie problem wynika zatem z przyporządkowania wnioskowanego kierunku do kilku dyscyplin subsydiarnych, na co wskazuje planowana dla tych czterech dyscyplin niewielka liczba punktów ECTS i ich niewielki procentowy udział w liczbie punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów. Podsumowując, Uczelnia nie podjęła działań naprawczych, a samo wskazanie zapisu zawartego we wzorze wniosku o pozwolenie na utworzenie studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu, który znajduje się na stronie internetowej PKA, nie stanowi argumentu w sprawie.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

3. Koncepcja kształcenia nie uwzględnia potrzeb zawodowego rynku pracy i otoczenia społeczno-gospodarczego.

Nie udokumentowano przeprowadzenia konsultacji z interesariuszami zewnętrznymi, których celem byłoby wypracowanie wspólnej, spójnej z oczekiwaniami otoczenia społeczno-gospodarczego koncepcji kształcenia lub przynajmniej uzyskania wiarygodnej opinii potencjalnych pracodawców na temat przygotowywanego przez Uczelnię programu studiów. Uczelnia wskazuje na zapotrzebowanie pracodawców, którzy poszukują pracowników o zaawanasowanych kompetencjach językowych, a takie osiągnąć można na kursach językowych; uczelnia nie udokumentowała, że pracodawcy poszukują pracowników, którzy ukończyli studia filologiczne opierające się na pogłębionej znajomości metodologii i narzędzi badawczych w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa, stanowiących filary kształcenia filologicznego.

Stanowisko Uczelni

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia stwierdza, iż „prowadzi ciągłe konsultacje z pracodawcami dotyczące efektów uczenia się, jak i kierunków studiów i ich

specjalności". Uczelnia podnosi również, że „dotychczasowe wizytacje PKA wskazują na dobrą i skuteczną współpracę z pracodawcami, o czym świadczy również właściwie brak osób poszukujących pracy wśród naszych absolwentów" (s. 4 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy). Od 2009 roku w Uczelni działa Społeczna Rada Pracodawców, która pełni rolę doradczą w ramach współpracy z otoczeniem społeczno-gospodarczym, co zostało potwierdzone podczas wizytacji PKA. Uczelnia podnosi, iż we wniosku starała się wykazać, że „istnieje odpowiednia liczba instytucji gwarantujących zatrudnienie planowanej liczby absolwentów stąd dane z PUP i dane ogólnodostępne, nie prezentując naszej codziennej pracy" (s. 5 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA

Uczelnia nie przedstawiła nowych informacji odnoszących się do uwzględnienia w koncepcji kształcenia na wnioskowanym kierunku potrzeb zawodowego rynku pracy i otoczenia społeczno-gospodarczego. Stwierdzono ogólnie, że konsultacje z pracodawcami są prowadzone, a współpraca Uczelni z otoczeniem społeczno-gospodarczym została wysoko oceniona przez zespół oceniający PKA. Nie wskazano nazwy ocenianego wówczas kierunku. W odpowiedzi na zarzut nie ma natomiast informacji o potrzebach otoczenia w zakresie kształcenia filologów. Analiza pierwotnego wniosku wskazuje na to, że przedstawione tam informacje są ogólnikowe i dotyczą zapotrzebowania rynku pracy na pracowników z biegłą znajomością języka (s. 7 pierwotnego wniosku pod nazwą „2 wniosek FA II ST PWSH spec_translatoryczna_4517204_3777480.pdf"). Należy stwierdzić, iż osiągnięcie biegłej znajomości języka nie wymaga zaawansowanych studiów filologicznych na kierunku stanowiącym przedmiot wniosku. Tym samym Uczelnia nadal nie udokumentowała ani potrzeby prowadzenia zaawansowanego kształcenia filologicznego, ani przeprowadzenia konsultacji z interesariuszami zewnętrznymi, których celem byłoby wypracowanie wspólnej, spójnej z oczekiwaniami otoczenia społeczno-gospodarczego koncepcji kształcenia.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

4. Efekty uczenia się nie odpowiadają koncepcji kształcenia i przyporządkowaniu kierunku do dyscyplin naukowych.

Efekty uczenia się nie zakładają osiągnięcia przez studentów zaawansowanej wiedzy odnoszącej się do obiektów i zjawisk oraz dotyczących ich metod i teorii wyjaśniających złożone zależności między nimi, w dyscyplinach naukowych pedagogika, psychologia, nauki o komunikacji społecznej i mediach oraz nauki socjologiczne, do których został przyporządkowany kierunek oraz zastosowań praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej związanej z kierunkiem. Koncepcja kształcenia zakłada przygotowanie absolwenta w zakresie: tłumaczeń, redagowania tekstów, opracowywania projektów oraz ustnej i pisemnej komunikacji w języku obcym, a część efektów uczenia się odnosi się do akwizycji języka oraz dydaktyki języka, a także działalności zawodowej w sektorze oświaty.

Stanowisko Uczelni

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia pisze, co następuje: „Dlaczego w efektach uczenia się znalazły się zagadnienia nie będące stricte językowymi? Ujęcie wśród efektów uczenia się zagadnień związanych z psychologią czy komunikacją społeczną jest konsekwencją przyjętego (wynikającego ze strategii) założenia (przedstawionego wyżej), że

należy zadbać o zwiększenie konkurencyjności absolwenta na rynku pracy i dać mu szersze horyzonty intelektualne. Kwestie akwizycji języka i dydaktyki języka mają pomóc absolwentowi – specjaliście, w tłumaczeniach tekstów w tym zakresie tematycznym" (s. 5 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia nie podjęła działań naprawczych i nie przedstawiła nowych okoliczności, ograniczając się do polemiki i ogólnikowego stwierdzenia o poszerzaniu horyzontów intelektualnych. Odpowiedź Uczelni nie niweluje istoty zarzutu zawartego w przedmiotowej Uchwale.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

5. Efekty uczenia się sformułowane są w sposób niezrozumiały.
Efekty uczenia się są sformułowane w sposób nieprecyzyjny i niezrozumiały np. efekt „Ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii, ze szczególnym uwzględnieniem jej współczesnych dokonań w obszarze literaturoznawstwa i językoznawstwa" sugeruje, że filologia jest dyscypliną naukową w skład której wchodzi wiele niezdefiniowanych bliżej obszarów, w tym w szczególności dwa – literaturoznawstwo i językoznawstwo, które są *de facto* dyscyplinami naukowymi. W przypadku efektu w kategorii umiejętności „Definiuje, objaśnia i poprawnie stosuje w aktach komunikacji ustnej i pisemnej pogłębione zagadnienia i reguły językoznawstwa, literaturoznawstwa i nauk pokrewnych w pracy nad wybranymi tematami w języku obcym" nie wiadomo, jakie to są nauki pokrewne i przede wszystkim nie wiadomo, o jaki język obcy chodzi – angielski, czy język dodatkowy. W odniesieniu do kompetencji językowych problem pogłębia się w innych efektach uczenia się. Zgodnie z koncepcją kształcenia studenci uczą się dwóch języków obcych – angielskiego na poziomie C2 ESOKJ i drugiego języka nowożytnego na poziomie B2+, tymczasem efekt „Wykazuje umiejętności językowe w zakresie podstawowego języka specjalności, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu biegłości C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy", sugeruje, że na kierunku jest możliwość nauki innych języków obcych na poziomie C2 ESOKJ.

Stanowisko Uczelni
We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia wyjaśnia w odpowiedzi na pkt. 5 uzasadnienia Uchwały, że „wniosek dotyczy języka angielskiego". Odnosząc się do kwestii nauk pokrewnych językoznawstwa Uczelnia przytacza obszerny fragment artykułu na ten temat opublikowanego w piśmie „Poradnik Językowy" Nr 6 r. 2012, str. 5-10 (s. 5–6 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia nie odniosła się do meritum zarzutu i nie wprowadziła działań naprawczych. Stwierdzono wprawdzie, iż wniosek dotyczy języka angielskiego, ale nie odniesiono się do kwestii nieprecyzyjnych i niezrozumiałych sformułowań efektów uczenia się. Ponadto zacytowany fragment artykułu dotyczy nauk pokrewnych językoznawstwa, choć w efekcie uczenia się wymienionym w zarzucie jest mowa o naukach pokrewnych nie tylko językoznawstwa, ale też literaturoznawstwa.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy.**

6.Treści programowe nie odpowiadają przyporządkowaniu kierunku do dyscyplin naukowych i nie zapewniają osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się.
Treści programowe nie umożliwią zdobycia przez studentów pogłębionej wiedzy w zakresie wybranych faktów, obiektów i zjawisk oraz dotyczących ich metod i teorii wyjaśniających złożone zależności między nimi, stanowiących zaawansowaną wiedzę ogólną z zakresu literaturoznawstwa, pedagogiki, psychologii, nauk o komunikacji społecznej i mediach oraz nauk socjologicznych, która jest uporządkowana i teoretycznie podbudowana, jak również zastosowań praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza. Harmonogram realizacji programu studiów przewiduje zajęcia w czterech ostatnich dyscyplinach, ale ich treści programowe nie obejmują podbudowanej teoretycznie wiedzy na pogłębionym poziomie, ponieważ celem np. zajęć z *psychologii* jest „ogólne przygotowanie psychologiczne obejmujące opanowanie podstawowej wiedzy i umiejętności z zakresu psychologii", a efekty uczenia się w kategorii umiejętności obejmują „umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji opiekuńczych zadań szkoły", z kolei celem zajęć z *pedagogiki społecznej* jest „zapoznanie studentów z podstawowymi obszarami pedagogiki społecznej". Harmonogram natomiast nie przewiduje zajęć w dyscyplinie literaturoznawstwo (z wyjątkiem seminarium magisterskiego i uzupełniającego, które są zajęciami do wyboru). Program studiów przewiduje także możliwość wyboru seminarium w dyscyplinie nauki o kulturze i religii, do której kierunek nie został przyporządkowany i w odniesieniu, do której program studiów nie przewiduje treści programowych.
Treści programowe wielu zajęć nie umożliwiają osiągnięcia założonych dla nich efektów uczenia się. Na przykład zajęcia *praktyczna nauka drugiego języka (język niemiecki)* zostały przypisane przez Uczelnię do dyscypliny literaturoznawstwo, a efekty uczenia się dotyczą umiejętności posługiwania się językiem rosyjskim. W przypadku *praktycznej nauki języka angielskiego* (zajęcia przyporządkowano w 75% do dyscypliny literaturoznawstwo i w 25% do dyscypliny językoznawstwo) celem zajęć jest „opanowanie sprawności językowych w zakresie mówienia, słuchania, pisania, czytania na poziomie zbliżonym do C2 wg ESOKJ", a treści programowe obejmują: „Zadania kształtujące umiejętności czytania ze zrozumieniem i rozumienia tekstu słuchanego, budowania wypowiedzi pisemnych i ustnych oraz rozpoznawania i stosowania struktur leksykalnych i gramatycznych. Zadania ze zrozumienia tekstu czytanego literackiego i naukowego", które nie są osadzone ani w dyscyplinie literaturoznawstwo, ani językoznawstwo, ponieważ nie obejmują podbudowanych teoretycznie treści w tych dyscyplinach. Założony dla tych zajęć efekt uczenia się „Ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym wybranego obszaru językowego" nie ma odzwierciedlenia ani w celach, ani w treściach zajęć.

Stanowisko Uczelni
We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia nie odniosła się do tego zarzutu.

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia nie przedstawiła odpowiedzi na zarzut. W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**

7. Liczba punktów ECTS przypisanych w programie studiów do zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i studentów nie odpowiada oszacowaniu punktami ECTS poszczególnych zajęć.
W programie studiów do zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i studentów przypisano 116 punktów ECTS, a po uwzględnieniu 4 punktów ECTS przypisanych dla praktyk zawodowych, które odbywają się pod opieką innych osób prowadzących zajęcia – 120 ECTS, czyli 100% liczby punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów, co nie znajduje potwierdzenia w oszacowaniu punktami ECTS poszczególnych zajęć, które w większości z nich przewidują czas na pracę własną studenta.

Stanowisko Uczelni

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia pisze, co następuje: „Jeżeli chodzi o liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i przypisanie tych punktów do poszczególnych zajęć – sprawdzono poszczególne sylabusy i zestawienie zajęć w harmonogramie zajęć i stwierdzono jedną pomyłkę (przedmiot 'tłumaczenie literackie' – w zestawieniu (harmonogramie) jest 2 ECTS, zaś w sylabusie omyłkowo wpisano 3 ECTS. Liczba godzin zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia wynika (jest pochodną) planu (organizacji) studiów. Zajęcia na studiach niestacjonarnych odbywają się w ramach zjazdów (w soboty i niedziele) w zasadzie co dwa tygodnie. W semestrze odbywa się 8 zjazdów. Na każdym z nich realizowanych jest średnio 18 godzin zajęć (9 w sobotę i 9 w niedzielę)" (s. 6 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia wskazała na drobny błąd pisarski i określiła liczbę, częstotliwość oraz godzinowy wymiar zjazdów. Nie odniosła się jednak do meritum zarzutu, a mianowicie do niespójności pomiędzy przypisaniem z jednej strony 100% liczby punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów do zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia, a z drugiej oszacowaniem w sylabusach punktami ECTS poszczególnych zajęć, z których większość przewiduje czas na pracę własną studenta. Jak wskazuje analiza, na przykład, sylabusa przywołanych przez Uczelnię zajęć Tłumaczenie literackie, przypisano im 3 punkty ECTS, punktom tym zaś po stronie nauczyciela odpowiada 18 godzin pracy, a po stronie studenta Ćwiczenia Laboratoryjne w wymiarze 18 godzin oraz w sumie 75 godzin pracy własnej, na którą składają się: Przygotowanie do ćwiczeń (prace domowe, analiza literatury, poszerzanie korpusu tekstów profesjonalnych) – 39 godzin oraz Poszerzanie wiedzy pozalingwistycznej (literaturoznawczej i kulturoznawczej) – 36 godzin. W przypadku zajęć Nowoczesne technologie w tłumaczeniu, klucz kalkulacji jest jeszcze inny: po stronie nauczyciela wskazano 9 godzin, a po stronie studenta 51 godzin, przy czym: 30 godzin to Badania projektowe, a 21 godzin to Recenzja oprogramowania. Zajęciom przypisano 2 punkty ECTS. Tak niewielki udział nauczyciela w przypadku obydwu przykładowych zajęć budzi wątpliwości tym bardziej, że studentom przystępującym do zajęć nie stawiane są żadne formalne wymagania wstępne oprócz znajomości języka angielskiego na poziomie C1. Uczelnia nie odniosła się do tych – wskazanych tu przykładowo – niespójności i nie podjęła działań naprawczych w tym zakresie.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy.**

8.Liczba godzin zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia i studentów w przypadku części zajęć nie umożliwia osiągnięcia założonych dla tych zajęć efektów uczenia się.
W przypadku części zajęć np. *tłumaczenia ustne* zaplanowany dla nich wymiar 27 godzin z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich i studentów nie umożliwia osiągnięcia zakładanych dla nich efektów uczenia się obejmujących 1) pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii, ze szczególnym uwzględnieniem jej współczesnych dokonań w obszarze tłumaczeń ustnych, 2) identyfikowanie i rozwiązywanie problemów występujących w tłumaczeniu ustnym, w tym m.in. problemy natury (między) kulturowej i konsytuacyjnej (stosując np. różne strategie komunikacyjne), 3) wykorzystanie pozyskanej wiedzy z zakresu językoznawstwa podczas praktycznych zadań tłumaczeniowych, 4) kreatywne rozwiązywanie problemów z wykorzystaniem wiedzy z innych dziedzin powiązanych z translatoryką, 5) tłumaczenia tekstów różnych gatunków, różnych rejestrów z dostosowaniem przekazu do charakterystyki odbiorcy finalnego, 6) stosowanie metod badawczych ze wszystkich poznanych dziedzin humanistycznych do rozwiązywania problemów tłumaczenia ustnego.
Zajęcia kształtujące kompetencje językowe w zakresie znajomości języka obcego odbywają się w formie lektoratów do wyboru (język niemiecki i język rosyjski) w wymiarze 36 godzin zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich i studentów. Przy takim wymiarze godzin osiągnięcie poziomu B2+ zakładanego w efektach uczenia się jest możliwe jedynie w przypadku wstępnego poziomu językowego B2, czego nie zapewniają przyjęte dla kierunku zasady rekrutacji.

Stanowisko Uczelni
Uczelnia wyjaśnia we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, iż „Co do możliwości osiągnięcia poziomu B2+ w kontekście języka obcego (drugiego języka w toku studiów) – rzeczywiście – we wniosku omyłkowo, w przesłanej do MEiN wersji, zabrakło w zasadach rekrutacji wymogu wstępnego od kandydata na studia – tj. udokumentowania poziomu językowego B2 (analogicznie kompetencji językowych na poziomie C1 wymaganych od kandydata w zakresie języka angielskiego) – co będzie wymagane od kandydata" (s. 6 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia przyznała we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, iż istnieje konieczność dokonania korekty wymagań wstępnych dla kandydatów na studia w zakresie znajomości drugiego języka. Nie odniosła się natomiast do pierwszej części zarzutu, a mianowicie stwierdzenia, iż liczba godzin zajęć z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia w przypadku części zajęć nie umożliwia osiągnięcia założonych dla tych zajęć efektów uczenia się. Nie odniesiono się ani do ogólnie ujętego problemu, ani do przykładu wskazanego w przedmiotowej Uchwale.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut częściowo pozostaje w mocy**.

9.Program studiów nie obejmuje zajęć kształtujących umiejętności praktyczne w wymiarze połowy punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów.
Program studiów formalnie obejmuje zajęcia kształtujące umiejętności praktyczne, którym przypisano 116 punktów ECTS. Zajęcia te w znaczącej części nie są prowadzone w warunkach właściwych dla danego zakresu działalności zawodowej i przede wszystkim w sposób umożliwiający wykonywanie czynności praktycznych przez studentów. Do tej grupy nie można bowiem zaliczyć następujących zajęć, którym przypisano łącznie 74 punkty ECTS: zajęcia z praktycznej nauki języka angielskiego, dodatkowy język obcy oraz *seminarium magisterskie*, *seminarium uzupełniające*, *fonetyka remedialna*, *gramatyka remedialna*, w przypadku których zarówno w założonych dla nich efektach uczenia się, jak i treściach programowych brakuje odniesień do praktycznego zastosowania wiedzy w sytuacjach zawodowych właściwych dla kierunku. Wyłączenie tych zajęć z grupy zajęć kształtujących umiejętności praktyczne skutkuje niespełnieniem wymagań określonych odpowiednimi przepisami. Praktyczne nauczanie języka obcego nie oznacza, że na tych zajęciach wykonywane są przez studentów w adekwatnych warunkach czynności powiązane z przyszłą ścieżką zawodową. Podczas takich zajęć kształtowane są bowiem przede wszystkim ogólne umiejętności językowe, np.: pisanie, czytanie, interakcja czy mediacja i powiązane z nimi kompetencje, np. zdolność do dokonywania samooceny, wykorzystania technik samodzielnej pracy nad językiem, korzystania ze źródeł informacji, w tym również przy pomocy technologii informacyjno-komunikacyjnych. Kompetencje te wynikają wprost z Europejskiego Opisu Kształcenia Językowego, który stanowi ogólną ramę dla kształcenia językowego, która nie jest powiązana z praktycznym profilem studiów i kierunkiem studiów. Analiza tekstu czy też poprawne posługiwanie się strukturami języka obcego nie są praktycznymi umiejętnościami zawodowymi, lecz kompetencjami ogólnymi, na których dopiero mogą być budowane umiejętności specjalistyczne, w tym powiązane z danym zawodem.

Stanowisko Uczelni

We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy Uczelnia podnosi, iż: „W uzasadnieniu wskazano, że zajęcia z praktycznej nauki języka angielskiego, dodatkowy język obcy, seminaria, fonetyka remedialna i gramatyka remedialna nie kształtują umiejętności praktycznych i w związku z tym nie można ich zaliczyć do zajęć kształtujących umiejętności praktyczne, które muszą stanowić połowę punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów. Naszym zdaniem stanowisko takie nie do końca jest uprawnione i w/w zajęcia kształtują umiejętności praktyczne” (s. 6 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA

Uczelnia nie odniosła się do meritum zarzutu i przedstawiła jedynie krótką polemikę. Wymienione w zarzucie zajęcia kształtują praktyczne umiejętności językowe, stanowiące jedynie ogólne kompetencje, na których mogą być budowane umiejętności specjalistyczne, w tym powiązane z zawodem tłumacza, przewidzianym dla absolwentów wnioskowanego kierunku. Praktyczne przygotowanie do posługiwania się językiem angielskim nie jest tożsame z praktycznym przygotowaniem do wykonywania zawodu przewidzianego dla absolwentów w koncepcji kształcenia na wnioskowanym kierunku, a mianowicie zawodu tłumacza. Zarówno efekty uczenia się, jak i treści programowe takich zajęć, jak seminarium magisterskie, seminarium uzupełniające, fonetyka remedialna, gramatyka remedialna nie zawierają

odniesień do praktycznego zastosowania wiedzy w sytuacjach zawodowych właściwych dla wnioskowanego kierunku.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

10. Program studiów i zasady realizacji praktyk zawodowych nie zapewniają ich właściwego przebiegu.
Zaplanowany dla praktyk zawodowych wymiar 120 godzin i 4 punktów ECTS nie spełnia wyrażonych w liczbie miesięcy wymagań określonych w art. 67 ust. 5 ustawy z dn. 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz. U. z 2021 poz. 478 z późn. zm.). Założone dla praktyk efekty uczenia się, np.: 1) „Ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym wybranego obszaru językowego" lub 2) „Wykazuje gotowość do działania na rzecz integracji kultur, podejmuje w tym zakresie projekty samodzielne lub grupowe, nawiązuje kontakty z instytucjami kultury" nie są możliwe do osiągnięcia we wskazanych we wniosku placówkach: urząd miasta, hotel, przedsiębiorstwo-rolno-handlowo-usługowe, stacja paliw, centrum szkolenia strzeleckiego, czy schronisko dla nieletnich i in. Zaliczenie praktyk odbywa się na podstawie oceny praktykanta wystawionej przez opiekuna praktyk w zakładzie pracy, która nie odnosi się do osiągniecie zakładanych dla praktyk efektów uczenia się oraz jednego przetłumaczonego tekstu ocenianego przez opiekuna z ramienia Uczelni, przy czym nie sprecyzowano objętości tego tłumaczenia. Wykonanie w czasie praktyk jednego tłumaczenia nie prowadzi ani do doskonalenia umiejętności wykonywania tłumaczeń w oparciu o zdobytą wiedzę teoretyczną, ani nie pozwala ocenić, czy student te umiejętności osiągnął. Nie opracowano zasad doboru opiekuna praktyk ze wskazaniem jego kompetencji w zakresie wykonywania zawodu tłumacza.

Stanowisko Uczelni
Uczelnia przyjęła uwagę odnosząca się do wymiaru praktyk i miejsca ich odbywania. We wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy stwierdzono, iż do pierwotnego wniosku „zakradł się błąd. Wspomniane w nim 120 godzin praktyk i przypisane im 4 punkty ECTS miały się odnosić do każdego z czterech semestrów a nie całego okresu studiów. Praktyka na studiach II-go stopnia o profilu praktycznym to praktyka trzymiesięczna i ma trwać 60 dni (jeden miesiąc rozliczeniowy trwa 20 dni). Dzienny czas trwania praktyki – 8 godzin. Godzinowy nakład pracy studenta, uwzględniany w punktacji ECTS wynosi 480 godz., co daje min. 16 ECTS (w równym podziale na każdy z czterech semestrów – 120 godz. i 4 punkty ECTS (s. 6–7 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy). Uczelnia przedstawiła poszerzony opis miejsc odbywania praktyk, wskazując na status Chojnic jako logistycznego centrum transportu międzynarodowego i turystyki, bogatą ofertę kulturalną Chojnic i regionu oraz międzynarodowy wymiar działalności wskazanych miejsc odbywania praktyk (s.7–8 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia przedstawiła we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wyjaśnienia dotyczące wymiaru praktyk oraz ich punktacji ECTS, jak również uszczegółowione informacje na temat miejsc odbywania praktyk. Nie odniesiono się jednak do poruszonych w zarzucie kwestii sposobu zaliczania praktyk oraz zasad doboru opiekuna praktyk, które nadal wymagają dopracowania.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut częściowo pozostaje w mocy**.

11.Zasady rekrutacji nie zapewniają kandydatów o kompetencjach wstępnych umożliwiających osiągnięcie zakładanych dla kierunku efektów uczenia się.
Kierunek filologia angielska na studiach drugiego stopnia adresowany jest do absolwentów kierunku filologia angielska oraz innych kierunków studiów pierwszego stopnia oferowanych na Uczelni (administracja, bezpieczeństwo wewnętrzne), którzy posiadają udokumentowaną dyplomem ukończenia studiów znajomość języka obcego na poziomie B2 ESOKJ. Kryteria rekrutacyjne nie umożliwiają właściwego doboru kandydatów na studia filologiczne drugiego stopnia, gdyż nie zapewniają przyjęcia kandydatów z kompetencjami wstępnymi w zakresie właściwych dla filologii dyscyplin naukowych – literaturoznawstwo i językoznawstwo umożliwiających osiągnięcie pogłębionego stopnia wiedzy i jej zastosowań praktycznych w tych dyscyplinach, a także kompetencji językowych na poziomie C1 gwarantujących osiągnięcie poziomu C2 w zakresie języka angielskiego i B2+ w zakresie drugiego języka w toku studiów.

Stanowisko Uczelni
Uczelnia wyjaśnia we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, iż „Jak wyżej wspomniano – w przesłanej do MEiN wersji wniosku o utworzenie kierunku, przez pomyłkę w składzie zabrakło w zasadach rekrutacji wymogów wstępnych od kandydata na studia – tj. kompetencji językowych na poziomie C1 wymaganych od kandydata w zakresie języka angielskiego oraz udokumentowania poziomu językowego B2 w zakresie drugiego języka w toku studiów. Oczywiście takie były założenia i takie wymogi będą respektowane" (s. 8 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia odniosła się jedynie do tej części zarzutu, która dotyczy wymogów rekrutacyjnych w zakresie poziomu kompetencji językowych. Nie podjęła jednak działań naprawczych mających na celu dobór na studia filologiczne drugiego stopnia takich kandydatów, którzy posiadają kompetencje wstępne w zakresie właściwych dla filologii dyscyplin naukowych – literaturoznawstwo i językoznawstwo. Wskazane przez Uczelnię kryteria rekrutacyjne nadal nie pozwalają na osiągnięcie przez studentów pogłębionego stopnia wiedzy i jej zastosowań praktycznych w tych dyscyplinach.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy.**

12. Nie przyjęto uwzględniających praktyczny profil studiów specyficznych dla kierunku zasad dyplomowania.
We wniosku zostały przedstawione wewnętrznie sprzeczne zasady dyplomowania. Z jednej strony praca dyplomowa ma być zawsze pracą „o charakterze teoretyczno-badawczym z uwzględnieniem bogatego zestawu źródeł z zastosowaniem metody analizy i krytyki piśmiennictwa oraz uwarunkowań gospodarczych, ekonomicznych, społecznych i innych", a z drugiej „tematyka prac musi być odpowiednia do zakresu tematycznego seminarium, zgodna z efektami uczenia się przewidzianymi dla kierunku i – z uwagi na profil praktyczny kierunku - mieć charakter empiryczny i projektowy". W zasadach dyplomowania nie określono

dyscypliny lub dyscyplin naukowych, w zakresie których może być przygotowywana praca dyplomowa i nie określono merytorycznych kryteriów jakie powinna spełniać praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia z uwzględnieniem progresu kompetencji między poziomami studiów.

Stanowisko Uczelni

Odnosząc się do zarzutu Uczelnia stwierdza we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy co następuje: „na stronie 94 załącznika 1d do wniosku (program studiów) przedstawiono zasady dyplomowania. Podkreśla się w nich, że 'tematyka pracy dyplomowej musi być odpowiednia do tematyki seminarium, zgodna z efektami uczenia się przewidzianymi dla kierunku i — z uwagi na profil praktyczny kierunku – mieć charakter empiryczny i projektowy'" (s. 8 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA

Odpowiedź Uczelni jest zdawkowa i nie obejmuje całości zarzutu. Uczelnia cytuje krótki fragment ze s. 94 dokumentu pod nazwą „Zał. 1d Program studiów II st spec_translatoryczna_4517208_3777484.pdf", załączonego do pierwotnego wniosku. Nie odnosi się natomiast do stwierdzenia znajdującego się na s. 12 dokumentu pod nazwą „2 wniosek FA II ST PWSH spec_translatoryczna_4517204_3777480.pdf", załączonego do pierwotnego wniosku, zgodnie z którym „Praca dyplomowa jest zawsze pracą o charakterze teoretyczno-badawczym z uwzględnieniem bogatego zestawu źródeł z zastosowaniem metody analizy i krytyki piśmiennictwa oraz uwarunkowań gospodarczych, ekonomicznych, społecznych i innych". Zasady dyplomowania pozostają zatem wewnętrznie sprzeczne. W zasadach dyplomowania nadal nie określono dyscypliny lub dyscyplin naukowych, w zakresie których może być przygotowywana praca dyplomowa i nie określono merytorycznych kryteriów jakie powinna spełniać praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia z uwzględnieniem progresu kompetencji między poziomami studiów. Informacje o dyscyplinach, w zakresie których może być przygotowywana praca dyplomowa znajdują się w sylabusach seminarium magisterskiego: językoznawczego i literaturoznawczego (s. 48–57 dokumentu pod nazwą „Zał. 1d Program studiów II st spec_translatoryczna_4517208_3777484.pdf", załączonego do pierwotnego wniosku). Analiza tych sylabusów jednoznacznie wskazuje na to, że w ramach seminarium mają powstawać prace o charakterze teoretyczno-badawczym, typowe dla studiów o profilu ogólnoakademickim. Deklaracja zawarta w odpowiedzi na zarzut wyrażony w przedmiotowej uchwale pozostaje zatem w sprzeczności z opisem celów, treści i efektów uczenia się w sylabusach seminarium magisterskiego, zarówno językoznawczego, jak i literaturoznawczego. Na s. 7 dokumentu pod nazwą „2 wniosek FA II ST PWSH spec_translatoryczna_4517204_3777480.pdf", załączonego do pierwotnego wniosku, czytamy wprawdzie o tym, iż na Uczelni powstają „m.in. prace dyplomowe 'zamawiane'. Pracodawca w porozumieniu z Uczelnią (Dziekan i Promotorzy prac), określa tematykę związaną z miejscem praktyk", jednak ta informacja dotycząca jedynie niektórych prac licencjackich nie została odniesiona do studiów na wnioskowanym kierunku ani w sylabusach, ani w opisach procesu dyplomowania.

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

13.Dobór nauczycieli akademickich nie odpowiada koncepcji kształcenia i przyporządkowaniu kierunku do dyscyplin naukowych.
W potencjale kadrowym kierunku tylko jedna osoba reprezentuje dyscyplinę literaturoznawstwo, do której kierunek został przyporządkowany jako do dyscypliny wiodącej. Nie skutkuje to nieprawidłowościami w obsadzie zajęć, ponieważ program studiów poza seminarium nie przewiduje zajęć w tej dyscyplinie naukowej. Liczba literaturoznawców uniemożliwia jednak prawidłowy przebieg procesu dyplomowania w tej dyscyplinie, bo uniemożliwia powołanie reprezentującego ją recenzenta.

Stanowisko Uczelni
Uczelnia stwierdza we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, iż „W kwestii doboru kadry – w szczególności specjalistów z zakresu dyscypliny literaturoznawstwo – uprzejmie informuję, że współpracujemy również z innymi (nie wskazanymi we wniosku) specjalistami, którzy chcą realizować zajęcia na wnioskowanym kierunku". W tym miejscu podano imiona i nazwiska dwóch doktorów (s. 8 wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy).

Stanowisko Prezydium PKA
Uczelnia przedstawiła we wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy imiona i nazwiska dwóch osób ze stopniem naukowym doktora. Nie przedstawiono natomiast informacji „o kompetencjach, w tym o dorobku dydaktycznym, naukowym lub artystycznym wraz z wykazem publikacji lub opis doświadczenia zawodowego w zakresie programu studiów, a w przypadku innej osoby – informacje potwierdzające posiadanie kompetencji i doświadczenia pozwalających na prawidłową realizację zajęć", co stanowi wymóg zawarty w § 9. ust. 1 pkt 6 lit. a tiret 3 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (Dz. U. z 2021 poz. 661). Ponadto informacja o możliwości prowadzenia seminarium magisterskiego przez doktorów pozostaje w sprzeczności z zapisem odnoszącym się do procesu dyplomowania na s. 94 dokumentu pod nazwą „Zał. 1d Program studiów II st spec_translatoryczna_4517208_3777484.pdf", załączonego do pierwotnego wniosku: "Pracę licencjacką student przygotowuje pod kierunkiem nauczyciela akademickiego posiadającego co najmniej stopień naukowy doktora, a magisterską z tytułem naukowym profesora lub stopniem doktora habilitowanego (w szczególnych wypadkach doktora); recenzentem powinna być osoba posiadająca co najmniej stopień naukowy doktora, lecz w przypadku, gdy opiekunem pracy była osoba posiadająca stopień naukowy doktora, recenzentem powinna być osoba z tytułem naukowym profesora lub stopniem doktora habilitowanego."

W związku z powyższym sformułowany uprzednio **zarzut pozostaje w mocy**.

Biorąc pod uwagę utrzymanie w mocy wszystkich zarzutów (w tym dwóch częściowo) Prezydium PKA stwierdza, że nie zaistniały przesłanki do zmiany opinii negatywnej wyrażonej w Uchwale nr 799/2021 z dnia 2 września 2021 r.

§ 2

Uchwałę Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej otrzymują:
1. Minister Edukacji i Nauki,
2. Rektor Powszechnej Wyższej Szkoły Humanistycznej „POMERANIA" w Chojnicach.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

z up. Przewodniczącego
Polskiej Komisji Akredytacyjnej
Podpisano podpisem kwalifikowanym w dniu
27.10.2021
Maria Próchnicka